



Police - Moje Miasto



Urząd Miejski w Policach

ul. Stefana Batorego 3, 72-010 Police

tel. 91 431-18-30, fax 91 431-18-32

www.police.pl

e-mail: sekretariat@ug.police.pl

Teksty/Text

Urząd Miejski w Policach

Skład i opracowanie graficzne/Satz und Gestaltung

Bartłomiej Przybył

Zdjęcia/Photos

Urzędu Miejskiego w Policach,
Tomasz Łój

Tłumaczenia/Übersetzung

Urszula Larhzali

Druk/Druck

DRUKARNIA
Czempion





Szanowni Państwo!

W rocznicę stulecia odzyskania niepodległości mam ogromną przyjemność oddać w Państwa ręce folder przedstawiający Gminę Police, ukazujący piękno jej krajobrazów, obfitość lasów, niesamowite bogactwo przyrody, malowniczo położone jeziora w tym

„Świdwie”, czy rzekę Łarpie, przy której powstała miejska przystań jachtowa.

Mieszkamy w gminie zielonej, wśród lasów Puszczy Wkrzańskiej, otoczonej wodą, ale jednocześnie w gminie uprzemysłowionej i nowoczesnej.

Moim priorytetem jest stwarzanie jej mieszkańcom lepszych warunków do życia. Zdaję sobie sprawę, że dobro mieszkańców jest sukcesem samorządu. Police to miasto nowoczesne, stale się rozwijające dla dobra ludzi, którzy zechcieli tutaj zamieszkać. To również nowoczesny sposób zarządzania, przyjazny dla społeczności lokalnej. Dzięki poczynaniom dokonywanym w Policach, jak i sołectwach, można stwierdzić, że warto tutaj żyć, pracować i inwestować.

W niniejszym folderze pragnę Państwu przedstawić ofertę turystyczną i kulturalną naszego miasta i gminy oraz informacje inwestycyjne.

Police to przyroda i nowoczesność, nowe możliwości, praca i inwestycje.

Serdecznie zapraszam.

Burmistrz Polic


Władysław Diakun



Sehr geehrte Damen und Herren!

Ich habe heute die Ehre und das Vergnügen, Ihnen anlässlich des 100. Jahrestages der Unabhängigkeit Polens, einen Bildband zu überreichen, der die Schönheit unserer Gemeinde Police (ehem. Pölitz) zeigt.

Dieser Bildband dokumentiert die Schönheit unserer Landschaften, der Wälder, unseren unglaublichen Umweltreichtum, malerische Seen wie z. B. den „Swidwiese“ oder den Fluss Larpe, wo der städtische Yachthafen entstand.

Wir leben in einer grünen Gemeinde, inmitten der Wälder der Wkrzańska-Heide (der Ueckermünder Heide), umgeben von Wasser, aber gleichzeitig auch in einer industrialisierten und modernen Gemeinde.

Meine Priorität ist es, immer bessere Lebensbedingungen für unsere Einwohner zu schaffen. Ich bin mir bewußt, dass das Wohlergehen unserer Bewohner auch ein Erfolg unserer Selbstverwaltung ist.

Police - das ist eine moderne Stadt, die sich ständig zum Wohle ihrer Menschen entwickelt, die hier leben möchten.

Wir verfügen über eine moderne Art der Verwaltung, die bürgernah und bürgerfreundlich arbeitet, im Interesse ihrer Einwohner.

Dank der zahlreichen Aktivitäten und Initiativen, die in Police und den umliegenden Dörfern unternommen wurden, kann ich mit Stolz behaupten, dass es sich lohnt, hier zu leben, zu arbeiten und natürlich auch zu investieren.

In diesem Bildband möchte ich Ihnen das touristische und kulturelle Angebot unserer Stadt und Gemeinde, sowie Informationen zum Thema Investition vorstellen.

Police bedeutet Natur und Moderne, neue Möglichkeiten, Arbeit und Investitionen.

Ich bitte Sie herzlich, sich zu informieren.

Burmistrz Polic


Władysław Diakun



Gmina Police znajduje się w zachodniej części województwa zachodniopomorskiego i jest miastem na prawach powiatu. Police leżą na Równinie Wkrzańskiej, nad rzekami Odrą i Gunicą, zajmują tereny od północno-zachodniej części Wzgórz Warszewskich po Rostokę Odrzańską - zatokę Zalewu Szczecińskiego. W obrębie gminy mieści się część Puszczy Wkrzańskiej, na terenie której funkcjonuje cenny rezerwat przyrody Świdwie.

Teren gminy Police zajmuje 252 km² i zamieszkują go 38097 osoby. Od strony południowej sąsiaduje ze Szczecinem i gminą Dobra, od zachodu z niemieckim powiatem Vorpommern-Greifswald, a od północy z gminą Nowe Warpno. Część wschodnią tworzy linia brzegowa Odry, za którą leży gmina Goleniów. Tereny Polic przecinają drogi wojewódzkie 114 i 115, linia kolejowa 406 oraz tor wodny Szczecin-Świnoujście.

Największym pracodawcą na terenie gminy jest kombinat przemysłowy - Grupa Azoty Zakłady Chemiczne Police, w którego bezpośrednim sąsiedztwie funkcjonuje Port Morski Police.

Die Gemeinde Police befindet sich im westlichen Teil der westpommerischen Woiwodschaft und ist eine Stadt mit Landkreisrechten. Sie liegt auf der Wkrzańska Ebene, an den Flüssen Oder und Gunitz. Ihre Gebiete erstrecken sich im nordwestlichen Teil vom Warszewo - Hügel bis zur Oderausdehnung – die Bucht des Stettiner Haffs. Die Gemeinde liegt inmitten der Wkrzańska Heide, auf deren Gebiet sich ein wertvolles Naturschutzgebiet Świdwie befindet.

Die Gemeinde Police nimmt eine Fläche von 252 Quadratkilometern ein und ist von 38097 Menschen bewohnt. Von Süden her grenzt sie an Szczecin (ehem. Stettin) und die Gemeinde Dobra (ehem. Daber), von Westen her an den deutschen Landkreis Vorpommern-Greifswald und von Norden her an die Gemeinde Nowe Warpno (ehem. Neuwarp). Die östliche Grenze bildet die Uferlinie des Oder-Flusses, hinter der sich die Gemeinde Goleniów (Gollnow) befindet. Auf dem Gebiet der Gemeinde Police verlaufen die Woiwodschaftsstraßen 114 und 115, die Eisenbahnlinie 406 und die Wasserstraße Szczecin-Świnoujście.

Der größte Arbeitgeber in der Gemeinde ist der Industriebetrieb - Grupa Azoty Zakłady Chemiczne Police (Azoty Gruppe - Chemische Werke Police AG), in deren unmittelbarer Nähe sich der Seehafen Police befindet.



Najstarsze ślady osadnictwa w okolicach Polic sięgają późnego paleolitu – ok. 8 tys. lat p.n.e. Prowadzący koczowniczy tryb życia prapoliczanie, przyciągnięci przez żyzne ziemie okolic Jeziora Świdwie zajmowali się zbieractwem, łowiectwem i rybołówstwem. W okresie późnego neolitu na wzgórzu mścięcińskim osiedlili się przedstawiciele kultury ceramiki sznurowej. W tym samym miejscu, między IX a XI w., wzniesiono wczesnośredniowieczny gród obronny, co stanowiło ogromny krok w rozwoju gospodarczym i społecznym tego regionu.

Dynamicznie rozwijającej się osadzie książę pomorski Barnim I Dobry w 1260 r. nadał prawa miejskie – powstało miasto Police.

Dalsze losy tego regionu to ciągła walka o niezależność. W 1321 r. książę Otton III, w obawie

Die ältesten Siedlungsspuren der Umgebung von Police stammen aus dem früheren Steinzeitalter, d.h. 8 Tausend Jahre vor Christi. Die Ureinwohner dieser Gebiete führten eine nicht-sesshafte Lebensweise und wurden von dem fruchtbaren Boden am Świdwie-See angezogen. Sie beschäftigten sich mit Sammeln, Jagen und Fischen. In der späten Jungsteinzeit ließen sich auf dem Mścięcino-Hügel (ehem. Messenthiner-Hügel) Menschen nieder, die die Kultur der Schnurkeramik repräsentierten. An derselben Stelle, zwischen dem 9. und 11. Jahrhundert, wurde eine frühmittelalterliche Festung errichtet, die einen großen Schritt in der wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung dieser Region bildete. Der sich dynamisch entwickelnden Ansiedlung hat 1260 der Pommersche Herzog Barnim I. der Gute, Stadtrechte verliehen - so wurde die Stadt Police gegründet.



o dominację rozrastających się Polic, odebrał nadane im przywileje, ustanowił podległość miasta i włączył jego tereny w granice Szczecina. Po wojnie trzydziestoletniej, przez 73 lata regionem rządili Szwedzi, a w 1721 r. ziemię wykupił król Prus, Fryderyk Wilhelm I. Odtąd, przez 225 lat, historia Polic, które dopiero w roku 1808 odzyskują prawa miejskie – jest wpisana w dzieje Królestwa Prus i Cesarstwa Niemieckiego.

Prężny rozwój i rozbudowa miasta w XIX i XX w. owocowały licznymi inwestycjami - powstały budynki użyteczności publicznej, takie jak ratusz miejski, poczta, szkoły czy też kościół. Uruchomiono regularne wodne połączenie ze Szczecinem i Świnoujściem, kolejowe połączenie ze Szczecina do Jasienicy, a później Trzebieży. Zainstalowano pierwsze telefony, wybudowano gazownię, wprowadzono stałą linię autobusową z Goćławiem.

Niestety, rozkwit miasteczka przerwał wybuch II wojny światowej. Niedaleko Polic wybudowano w 1938 r. olbrzymi koncern chemiczny produkujący

Das weitere Schicksal dieser Region bildete der ständige Kampf um die Unabhängigkeit. 1321 nahm Fürst Otto III., aus Furcht vor der Dominanz der expandierenden Stadt, die ihm gewährten Privilegien zurück, bestimmte die Unterordnung der Stadt Police und schrieb sie der Stadt Szczecin zu. Nach dem Dreißigjährigen Krieg wurde die Region 73 Jahre lang von Schweden regiert und 1721 wurde das Land vom König von Preußen, Friedrich Wilhelm I., gekauft. Seit dieser Zeit, in den 225 Jahren, war die Geschichte von Police, die erst 1808 ihre Stadtrechte erneut erhielt, in die Geschichte des Königreichs Preußen und des Kaiserreiches eingegangen.


Die dynamische Entwicklung und Expansion der Stadt im 19. und 20. Jahrhundert führte zu zahlreichen Investitionen – es entstanden Objekte des öffentlichen Gebrauchs: ein Rathaus, eine Post, Schulen und eine Kirche. Es wurde eine regelmäßige Wasserverbindung mit Szczecin und Swinemünde geschaffen und eine Eisenbahnverbindung von Stettin nach Jasienica und später Trzebież hergestellt. Es wurden erste Telefone installiert, eine Gasanlage wurde gebaut, mit Goćław (deutsch – Gotzlow) hat man eine feste



POLICE

paliwo ciekłe na potrzeby wojska III Rzeszy - Hydrierwerke AG. W tym czasie w regionie powstało 8 obozów pracy i filia niemieckiego obozu koncentracyjnego w Sztutowie (Stutthof), w którym zginęły tysiące ludzi różnych narodowości, w tym około 9 tysięcy Polaków. W latach 1940-1945 fabryka była wielokrotnie bombardowana przez aliantów. Ostatecznie Police wraz ze Szczecinem zostały zdobyte przez wojska radzieckie i polskie w 1945 r. - powstała Enklawa Policka. Z terenu byłej fabryki wywożono wszelkie zachowane dobra materialne do ZSRR. Dopiero rok później miasto zostało przywrócone administracji polskiej.

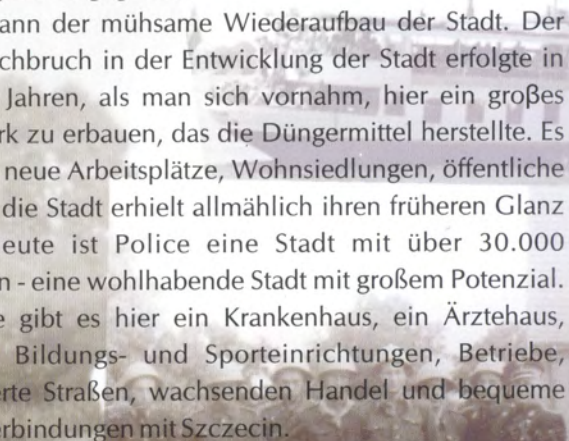
Rozpoczęła się mozolna odbudowa miasta. Przełomem była decyzja o powołaniu do istnienia zakładów chemicznych wytwarzających nawozy (połowa lat 60. XX w.). Powstawały nowe miejsca pracy, osiedla mieszkalne, budynki użyteczności publicznej - miasteczko stopniowo odzyskiwało dawny blask. Dziś Police to ponad 30-tysięczne, dobrze prosperujące miasto powiatowe z ogromnym potencjałem. Posiada szpital, przychodnię, liczne obiekty oświatowe, sportowe, zakłady pracy, zmodernizowane ulice, rozwijający się handel i dogodne połączenia ze Szczecinem.



Buslinie geschaffen.

Leider wurde die Blütezeit der Stadt durch den Ausbruch des Zweiten Weltkriegs unterbrochen. 1938 wurde in der Nähe von ein riesiges Chemieunternehmen- Hydrierwerke AG gegründet, das flüssigen Treibstoff zum Nutzen der Dritten Reichsarmee produzierte. In dieser Zeit entstanden in der Region 8 Arbeitslager und eine KZ-Filiale des deutschen Konzentrationslagers Stutthof, wo Tausende von Menschen verschiedener Nationalitäten, darunter rund 9.000 Polen, ermordet wurden. In den Jahren 1940-1945 wurde die Fabrik mehrmals von den Alliierten bombardiert. Schließlich wurden Police zusammen mit Szczecin 1945 von den sowjetischen und polnischen Truppen erobert. Es wurde Pölitzer Enklave gegründet. Aus dem Gebiet der ehemaligen Fabrik wurden alle erhaltenen materiellen Güter in die UdSSR exportiert. Erst ein Jahr später wurde die Stadt der polnischen Verwaltung zurückgegeben.

Es begann der mühsame Wiederaufbau der Stadt. Der wahre Durchbruch in der Entwicklung der Stadt erfolgte in den '60-er Jahren, als man sich vornahm, hier ein großes Chemiewerk zu erbauen, das die Düngermittel herstellte. Es entstanden neue Arbeitsplätze, Wohnsiedlungen, öffentliche Gebäude - die Stadt erhielt allmählich ihren früheren Glanz zurück. Heute ist Police eine Stadt mit über 30.000 Einwohnern - eine wohlhabende Stadt mit großem Potenzial. Heutzutage gibt es hier ein Krankenhaus, ein Ärztehaus, zahlreiche Bildungs- und Sporteinrichtungen, Betriebe, modernisierte Straßen, wachsenden Handel und bequeme Verkehrsverbindungen mit Szczecin.



Od wielu lat obserwujemy prężny rozwój Gminy Police. Możliwy jest on dzięki licznym inwestycjom w regionie, gwarantującym postęp w sektorze gospodarczym, wzrost komfortu życia i zadowolenia mieszkańców, jak również modernizację i upiększenie miasta.

Zrealizowano liczne rewitalizacje terenów rekreacyjnych na obszarze gminy. Park Staromiejski z zabytkowym Lapidarium, stanowiący atrakcyjny oraz wartościowy pod względem kulturalnym, przyrodniczym i historycznym obszar, zyskał nowe życie. Wykonano asfaltowe ścieżki, oświetlenie, odrestaurowano historyczny cmentarz, zbudowano plac zabaw. Stworzono przyjazne, bezpieczne miejsce – swoistą enklawę zieleni wśród terenów miejskich. Ponadto, Gmina Police przeprowadziła gruntowną przebudowę i zagospodarowanie przestrzeni publicznej na terenie Placu Chrobrego - „zabytkowego serca” Starego Miasta. Odnowiono fontannę oraz infrastrukturę drogową, powstały miejsca parkingowe, a także zmontowano monitoring. Kolejną inwestycją w tereny rekreacyjne była realizacja projektu ciągu

Seit vielen Jahren ist die dynamische Entwicklung der Gemeinde Police richtig sichtbar. Sie ist möglich dank der zahlreichen Investitionen in der Region, die den Fortschritt in der Wirtschaft, die Erhöhung des Lebenskomforts und die Zufriedenheit der Bewohner, sowie die Modernisierung und Verschönerung der Stadt garantieren.

Es wurden zahlreiche Revitalisierungen von Erholungsgebieten in der Gemeinde durchgeführt. Der Altstadtpark mit dem historischen Lapidarium, das in Bezug auf Kultur, Natur und Geschichte attraktiv und wertvoll ist, hat ein neues Leben eingehaucht bekommen. Es entstanden neue Asphaltwege und Beleuchtung, der historische Friedhof wurde erneuert und ein Spielplatz gebaut. Ein freundlicher, sicherer Ort wurde geschaffen - eine Art grüner Enklave zwischen städtischen Anlagen.

Darüber hinaus hat die Gemeinde Police den öffentlichen Raum auf dem Chrobry-Platz - dem "historischen Herzen" der Altstadt - gründlich erneuert und ausgebaut. Die Brunnen- und Straßeninfrastruktur wurde saniert, Parkplätze wurden geschaffen und ein Überwachungssystem wurde eingerichtet. Eine weitere Investition in die Naherholungsgebiete bildete die Projektumsetzung des Fußgängerwegs in der ul. Zamenhoffa. Dabei sind folgende



pieszego przy ul. Zamenhofs. Wykonano deptak spacerowy, plac zabaw, funkcjonalną agorę – dziś miejsce to tętni życiem, organizowane są pokazy i festiwale.

W ramach rozwoju turystyki w regionie powstał kompleks turystyczny w Trzebieży. Przedsięwzięcie obejmowało budowę placu, boisk wielofunkcyjnych, trasy pieszej i ścieżki rowerowej oraz pola namiotowego. Podjęto działania związane z modernizacją infrastruktury noclegowej oraz budową Sielskiej Osady. Zagospodarowano 32,5 tys. m² terenu - postawiono urządzenia rekreacyjne, służące mieszkańcom Polic i przyjezdnym. W ramach inwestycji pojawiły się promenady, wieża widokowa, pływające platformy i pomosty, siłownia, skatepark. Część wczasowo-wypoczynkowa Trzebieży zyskała nowe, atrakcyjne oblicze, co pozwoliło ożywić turystykę i przyciągnąć podróżnych z regionu, jak i z całej Polski.

Zrealizowany został również ogromny projekt remontu hali OSiR w Policach. Przebudowano obiekt o powierzchni 2000 m² - wymieniono oświetlenie, ogrzewanie i instalację wewnętrzną oraz odnowiono salę gimnastyczną, salę dla ciężarowców, zaplecze sanitarne, szatnie, galerie, trybuny. Przeprowadzono

Objekte entstanden: eine Spazierpromenade, ein Spielplatz und eine funktionstüchtige Agora - heute ist dieser Ort voller Leben, da werden Veranstaltungen und Festivals organisiert.

Im Rahmen der Entwicklung des Tourismus in der Region entstand der touristische Komplex in Trzebież. Das Vorhaben umfasste den Bau eines runden Platzes, multifunktionelle Fußballplätze, einen Wanderweg, einen Radweg sowie einen Zeltplatz. Es wurden Aktivitäten im Zusammenhang mit der Modernisierung der Infrastruktur im Bereich Unterkunft und dem Bau von Sielska Osada (Ländliche Ansiedlung) unternommen. 32.500 m² der Fläche wurden bewirtschaftet - Freizeiteinrichtungen wurden eingerichtet, die den Bewohnern von Police und Besuchern dienen. Im Rahmen der Investition entstand eine Promenade, ein Aussichtsturm, schwimmende Plattformen und Stege, ein Fitnessstudio und ein Skatepark. Der Urlaubs- und Erholungsteil von Trzebież hat ein neues, attraktives Antlitz bekommen, das den Tourismus wiederbelebte und Reisenden aus der Region und aus ganz Polen anziehen konnte.

Ein riesiges Renovierungsprojekt der OSiR-Halle (Zentrum für Sport und Erholung) in Police wurde ebenfalls abgeschlossen. Das Objekt wurde mit einer Fläche von 2000 m² umgebaut - Beleuchtung wurde ausgetauscht, Heizung und Inneninstallation wurden ersetzt, Turnhalle, Kraftraum,





szereg konsultacji z użytkownikami hali – członkami polickich klubów sportowych i uwzględniono ich wszystkie potrzeby.

Dużym sukcesem, potwierdzonym I nagrodą w konkursie „Polska Pięknieje – 7 cudów Funduszy Europejskich”, okazał się projekt budowy Transgranicznego Ośrodka Edukacji Ekologicznej w Zalesiu. To nowoczesny obiekt, wyposażony w urządzenia cyfrowe, z salami tematycznymi, warsztatowymi i laboratorium, przystosowany do edukacji z zakresu nauk przyrodniczych poprzez zabawę. Od początku swojego istnienia placówka przyciąga tłumy zwiedzających. Ośrodek działa w strukturach Miejskiego Ośrodka Kultury w Policach.

Gmina Police przykłada też ogromną wagę do modernizacji dróg i przestrzeni miejskiej. Przebudowa dwóch wiaduktów w ciągu ul. Piotra i Pawła oraz ul. Kuźnickiej to przykład realizacji przedsięwzięć służących poprawie infrastruktury transportowej w obszarze przemysłowym - usprawniono dojazd do terenów inwestycyjnych i firm. Wykonany został również remont kwater przy ulicy Bankowej. W miejscu budynków komunalnych po byłych hotelach robotniczych powstało 6 nowych, wielorodzinnych budynków mieszkalnych z lokalami usługowymi.

sanitäre Anlagen, Umkleieräume, Galerie und Tribünen wurden renoviert. Es wurde eine Reihe von Konsultationen mit den Nutzern der Halle - Mitgliedern der Sportvereine - stattgefunden und alle ihre Bedürfnisse wurden dabei berücksichtigt.

Als Erfolg, der durch den ersten Preis im Wettbewerb "Polen wird schöner – 7 Wunder der Europäischen Fonds" bestätigt wurde, erwies sich das Bauprojekt des grenzüberschreitenden Umweltbildungszentrums in Zalesie. Es ist eine moderne Einrichtung, ausgestattet mit digitalen Geräten, mit thematischen Werkstatt- und Laborräumen, die an die naturwissenschaftliche Bildung durch Spiel angepasst wurden. Seit ihrer Gründung zieht die Einrichtung zahlreiche Besucher an. Das Zentrum befindet sich in den Strukturen des Städtischen Kulturzentrums in Police.

Die Gemeinde Police legt einen großen Wert auf die Modernisierung der Straßen und des Stadtraums. Der Umbau von zwei Viadukten innerhalb der Straßen ul. Piotr und Paweł und ul. Kuźnicka ist ein Beispiel für die Durchführung von Projekten zur Verbesserung der Verkehrsinfrastruktur im Industriegebiet – die Zufahrt zu Investitionsgebieten und Unternehmen wurde dadurch verbessert.

Die Renovierung des Stadtviertels in der Bankowa Straße wurde ebenfalls durchgeführt. Anstelle der städtischen Kommunalgebäuden, die mal als Arbeiterhotels gedient haben, entstanden 6 neue Mehrfamilienwohngebäude mit Geschäftsräumen.



Teren gminy Police jest niezwykle atrakcyjny oraz bogaty w walory turystyczno - krajobrazowe. Na jego obszarze wytyczono i oznakowano kilka szlaków do uprawiania turystyki pieszej i rowerowej.

Najczęściej odwiedzanym przez piechurów jest "Szlak Policki", którego niewątpliwym atutem jest możliwość odwiedzenia gotyckiej kruchty. Długość szlaku wynosi 11,6 km. Równie ciekawą, choć nieco dłuższą trasą jest "Ścieżkami Dzików", na której można podziwiać pomnik przyrody - Dąb Bogusława X o obwodzie 520 cm, liczący sobie ok. 600 lat. Jednym z najbardziej malowniczych traktów w Puszczy Wkrzańskiej jest "Szlak Pokoju", o dystansie 12,2 km. Wędrówka przebiega przez głęboki jar Wieleckiego Potoku i Leśnej oraz siedem stawów w dolinie rzeki Osówki. Nieco krótszy jest "Szlak Ornitologów", który kończy się na terenie uroczyiska Tanowski Las. Najkrótsza trasa piesza - "Przez Góry Komorze" ma tylko 6,2 km. Biegnie w kierunku południowym, wzdłuż szosy nr 114.

Das Gebiet der Gemeinde Police ist äußerst attraktiv und reich an touristischen und landschaftlichen Vorzügen. Innerhalb ihres Gebietes wurden mehrere Routen zum Wandern und Radfahren festgelegt und markiert.

Am meisten wird von Wanderern die "Pölitzer Route" besucht, deren unzweifelhaften Vorteil die Möglichkeit bildet, eine gotische Vorhalle zu besichtigen. Die Länge der Route beträgt 11,6 km. Eine ebenso interessante, wenn auch etwas längere Route bildet der "Pfad der Wildschweine", wo man das Naturdenkmal – die Herzogseiche (Bogusław X.) mit einem Umfang von 520 cm, und Alter von etwa 600 Jahren - bewundern kann. Eine der schönsten Routen in der Wkrzańska Heide ist die 12,2 km lange "Friedensroute". Sie führt durch die tiefe Schlucht des Wielecki Baches und sieben Teiche im Tal des Flusses Osówka. Etwas kürzer ist der Ornithologenweg, der im Forstrevier am Tanowski Wald endet. Der kürzeste Wanderweg - "Durch die Komorze Berge" beträgt nur 6,2 km. Er verläuft südlich entlang der Bundesstraße 114.

Die Touristen können, mithilfe des markierten sog. Stefan



Turyści mogą również przemierzać Puszcę Wkrzańską oznakowanym traktem rowerowym im. Stefana Kaczmarka "Taty", o długości 45,5 km. Biegnie z Trzebieży do Szczecina (Głębokie). Droga prowadzi koło jeziora Piaski i Piaskowej Góry (37 m n.p.m.), przez Tanowski Las, Podbrzezie oraz Zalesie. Tu, w przepięknym, XIX-wiecznym pałacu mieści się siedziba Nadleśnictwa Trzebież, a obok Transgraniczny Ośrodek Edukacji Ekologicznej z ciekawymi pracowniami tematycznymi – warto w tym miejscu zatrzymać się na dłużej. Dalsza trasa prowadzi przez teren rezerwatu ornitologicznego "Świdwie" z wieżą obserwacyjną i widokiem na jezioro.

W Policach coraz większą popularnością cieszy się również turystyka kajakowa, o której rozwój dbają członkowie miejscowych klubów kajakowych - "Alchemik", "Bras" i "Leń" oraz Stowarzyszenia Ekologicznego "Łarpia". To dzięki nim organizowane są "Międzynarodowe Spływy Kajakowe po Łarpia i Odrze". Warto przypomnieć, że najwybitniejszy

Kaczmarek "Tata" -Fahrradweges, auch die Wkrzańska Heide durchqueren. Die Route ist 45,5 km lang. Sie verläuft von Trzebież bis Stettin (Głębokie). Der Weg führt am Piaski – See und Piaskowa Berg vorbei (37 m über dem Meeresspiegel) durch den Tanowski Wald, Podbrzezie und Zalesie. Hier, in dem wunderschönen Schloss aus dem 19. Jahrhundert, befindet sich das Hauptsitz der Oberförsterei Trzebież und nebenan steht das Grenzübergreifende Ökologische Umweltbildungszentrum mit interessanten thematischen Arbeitsräumen - es lohnt sich hier länger zu bleiben. Die nächste Route führt durch das Gebiet des Vogelschutzgebietes Świdwie mit einem Aussichtsturm und einem Seeblick.

In Polen wird auch das Kanufahren immer beliebter, dafür sorgen schon die Mitglieder der lokalen Kanuvereine - "Alchemik", "Bras" und "Leń" und der Ökologische Verein "Łarpia". Ihnen ist es zu verdanken, dass die "Internationalen Kanufahrten auf Larpe und Oder" regelmäßig organisiert werden. Es ist wichtig, daran zu erinnern, dass der berühmteste der polnischen Kanuten, Aleksander Doba, dreimal den Atlantik mit dem Kanu überquerte.

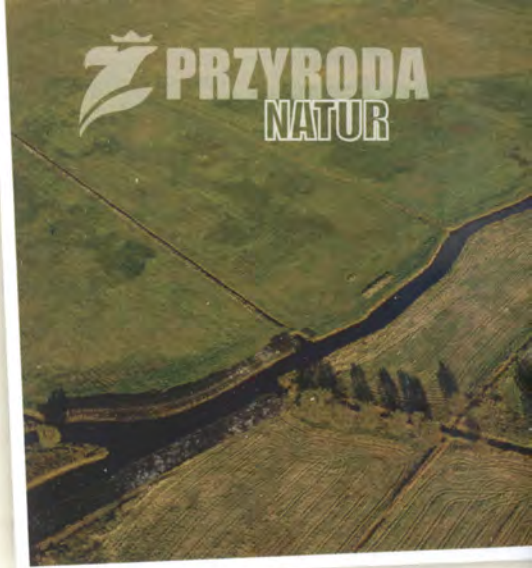


z polickich kajakarzy, Aleksander Doba trzykrotnie przepłynął kajakiem Ocean Atlantycki.

Gmina Police jest znakomicie przygotowana do propagowania turystyki. Robią to nie tylko różne organizacje pożytku publicznego, ale też poszczególne Rady Osiedli oraz parafia św. Kazimierza, organizując wycieczki krajoznawcze. Ponadto w roku 2004 powołano do życia Ośrodek Sportu i Rekreacji, który stale rozbudowuje i modernizuje swoją bazę, m.in. przystań na rzece Łarpia i duży kompleks turystyczno-rekreacyjny w Trzebieży, w ramach Gminnego Centrum Edukacji i Rekreacji (GCEiR).

Die Gemeinde Police ist hervorragend vorbereitet, um den Fremdenverkehr zu fördern. Nicht nur verschiedene gemeinnützige Organisationen tun es, sondern auch einzelne Vertreter der Stadtviertel und die Kirchengemeinde des hl. Kasimirs, indem sie Besichtigungsfahrten organisierten.

Darüber hinaus wurde im Jahr 2004 das Sport- und Erholungszentrum gegründet, das seine Basis ständig erweitert und modernisiert. Unter seiner Aufsicht befindet sich z. B. die Marina am Fluss Łarpia (Larpe) und der große Touristen- und Freizeitkomplex in Trzebież, der ein Teil des Städtischen Zentrums für Bildung und Erholung (GCEiR) bildet.




Gmina Police usytuowana jest na Równinie Wkrzańskiej, a otoczenie unikalnej przyrody, obecność borów sosnowych i torfowisk sprawia, że jest to region niezwykle. Okolice obfitują w wyjątkowe okazy flory, a także chronionej i cenionej fauny, co czyni je prawdziwą gratką dla przyrodników i ornitologów z całego świata. Występuje tu wiele wartościowych terenów, wpisanych do Centralnego Rejestru Form Ochrony Przyrody - Rezerwat przyrody „Świdwie”, obszary Natura 2000, pomniki przyrody.

Do najbogatszych pod względem gatunków roślin i zwierząt należy rezerwat przyrody „Świdwie” - obszar o znaczeniu międzynarodowym dla ptactwa wodnego. Zajmuje on powierzchnię 891 ha, co czyni go największym w województwie. Składa się z dużego jeziora połączonego z mniejszymi zbiornikami wodnymi oraz podmokłych łąk, lasów bagiennych i borów mieszanych. Jest to miejsce lęgowe wielu gatunków ptaków, w tym: pliszki cytrynowej, wąsatki, błotniaka stawowego, bąka, kszczyka, samotnika czy łączaka. Odpoczynek w trakcie jesiennych i wiosennych przelotów, a także podczas zimowisk,

Die Gemeinde Police befindet sich auf der Wkrzańska Ebene. Die Umgebung der einzigartigen Natur, das Vorhandensein von Kiefernwäldern und Torfmooren machen sie zu einer außergewöhnlichen Region. Die Umgebung ist reich an einzigartigen Exemplaren der Flora, sowie geschützten und geschätzten der Fauna, die sie zu einer echten Kostbarkeit für Naturforscher und Ornithologen aus der ganzen Welt macht. Hier gibt es viele wertvolle Naturlandschaften, die ins Zentralregister für Naturschutz der Generaldirektion für Umweltschutz eingetragen wurden – wie z. B. das Naturschutzgebiet "Świdwie", Natura 2000 – Gebiete und Naturdenkmäler.

Die größte Vielfalt der Pflanzen- und Tierarten bildet das Naturschutzgebiet "Świdwie" - ein Gebiet von internationaler Bedeutung für Wasservögel. Es nimmt eine Fläche von 891 ha ein und ist damit das größte Naturschutzgebiet in der Woiwodschaft. Es besteht aus einem großen See, der mit kleineren Wasserreservoirs, Feuchtwiesen, Sumpfwäldern und Nadelmischwäldern verbunden ist. Es ist eine Brutstätte für viele Vogelarten, darunter: Bachstelzen, Bartmeisen, Rohrweihen, Rohrdommeln, Sumpfschnepfen, Waldwasserläufer oder Bruchwasserläufer. Während der Herbst- und Frühlingsflüge, sowie während der Überwinterung, finden hier Tausende von Gänsen, Enten und Sauen, die man von der Vogelwarte beobachten kann, eine Rast.



znajdują tu tysiące gęsi, kaczek oraz trzczy, które można obserwować z wieży widokowej.

Każdy z terenów Natura 2000 jest wyjątkowy pod względem występowania gatunków chronionych. Obszar "Police – kanały" odznacza się występowaniem siedlisk nietoperzy, które w Polsce podlegają ochronie prawnej. Zimują tu głównie dwa z nich - mopek zachodni oraz nocek duży (największy w Polsce), lecz obserwuje się też inne gatunki. „Ostoja Wkrzańska” wyróżnia się obecnością w okresie lęgowym co najmniej 1% populacji krajowej orła bielika, kani czarnej, lelka i rybołowa. Podczas spacerów wzdłuż wybrzeża Zalewu Szczecińskiego oraz Ujścia Odry można spotkać cały wachlarz chronionych i rzadkich gatunków roślin, ryb, ptaków, a także ssaków. Do najcenniejszych okazów możemy zaliczyć: bolenia, kumaka nizinnego, bobra europejskiego, wydrę europejską, łososia szlachetnego oraz traszkę grzebieniastą. Obszar Natura 2000 „Zalew Szczeciński” na terenie gminy Police obejmuje 4.408,5 ha. Stanowi on ważną ostoję ptaków wodno-błotnych w okresie ich wędrówek i zimą, a obserwowane koncentracje liczą powyżej 20.000 osobników.

Atutem gminy Police jest wysokie zalesienie. Niektóre z rosnących tu drzew to wartościowe okazy, dlatego dąży się starać, by zachować najcenniejsze z nich dla przyszłych pokoleń. W związku z tym ustanowiono 13 pomników przyrody z gatunków: buk pospolity, dąb szypułkowy oraz sosna pospolita. Szczególnie ciekawie prezentują się te o oryginalnym, niespotykanym kształcie, np. buk zrosnięty z sosną, a także sosna pospolita - forma kołnierzykowata.

Jedes der Natura 2000-Gebiete ist hinsichtlich des Auftretens geschützter Arten einzigartig. Das Gebiet "Police - Kanäle" ist durch das Vorkommen von Fledermaushabitaten, die in Polen gesetzlich geschützt sind, gekennzeichnet. Hauptsächlich zwei Arten von ihnen überwintern hier, nämlich die Mopsfledermäuse und die Großen Mausohren (die größten in Polen). Aber hier können auch andere Arten beobachtet werden. Das Refugialgebiet „Ostoja Wkrzańska” ist in der Brutsaison durch die Anwesenheit von mindestens 1% der nationalen Population von Seeadlern, Schwarzmilanen, Nachtschwalben und Fischadlern gekennzeichnet. Bei Spaziergängen entlang des Stettiner Haffs und der Odermündung kann man eine ganze Reihe von geschützten und seltenen Arten von Pflanzen, Fischen, Vögeln und auch Säugetieren begegnen. Zu den wertvollsten Exemplaren gehören: Rapfen, Rotbauchunken, Europäischer Biber, Europäischer Fischotter, Edellachs und Kammolch. Das Natura 2000-Gebiet "Stettiner Haff" in der Gemeinde Police umfasst 4.408,5 ha. Es bildet ein wichtiges Schutzgebiet für Vögel der Feuchtgebiete während ihrer Wanderungen und im Winter. Die beobachteten Konzentrationen zählen über 20.000 Vögel.

Der Vorteil der Gemeinde Police ist eine hohe Aufforstung. Einige der Bäume, die hier wachsen, bilden wertvolle Exemplare, deshalb werden etliche Anstrengungen unternommen, um die wertvollsten von ihnen für zukünftige Generationen zu erhalten. Daher wurden 13 Naturdenkmäler aus den folgenden Arten errichtet: Rotbuchen, Stieleichen und Waldkiefer. Besonders interessant sind diejenigen mit einer originellen und einmaligen Form, z. B. eine Buche, die mit einer Kiefer verwachsen ist oder aber eine gewöhnliche Kiefer, die eine flockige Form hat.

Darüber hinaus wurde im Jahr 2004 das Sport- und Erholungszentrum gegründet, das seine Basis ständig erweitert und modernisiert. Unter seiner Aufsicht befindet sich z. B. die Marina am Fluss Łarpia (Larpe) und der große Touristen- und Freizeitkomplex in Trzebież, der ein Teil des Städtischen Zentrums für Bildung und Erholung (GCEiR) bildet.



Centrum kulturalnym miasta i regionu jest Miejski Ośrodek Kultury w Policach, funkcjonujący od 1998 r. MOK stawia sobie za zadanie upowszechnianie kultury oraz aktywizację ludności - jest miejscem inicjatyw regionalnych i środowiskowych. Daje mieszkańcom miasta możliwość atrakcyjnego, aktywnego spędzenia wolnego czasu, a także udział w organizowanych wydarzeniach i warsztatach plastycznych, tanecznych, muzycznych, teatralnych i fotograficznych.

W ramach ośrodka działalność prowadzą też inne instytucje - Galeria „Obok” organizująca wystawy, wernisaże, spotkania z artystami oraz Galeria Historyczna Polic, zajmująca się edukacją historyczną oraz gromadzeniem zbiorów i pamiątek. Prężnie rozwija się też Teatr Elipsa wystawiający zarówno spektakle poetyckie, jak i przedstawienia dla dzieci. Jest to również siedziba i miejsce prób licznych zespołów: Companii Baletowej, Zespołu Pieśni i Tańca Policzanie, Zespołu Folklorystycznego Balbiny, Chóru Cantore Iuvenum, Chóru Kameralnego Postscriptum, Formacji Wokalnej PP 66. Z MOK-iem ściśle współpracują: Policki Uniwersytet Trzeciego Wieku, Koło Twórców Regionalnych Siedlisko, Szkoła Tańca Aplauz. Ponadto, coraz większym zainteresowaniem cieszą się seanse filmowe i odbywające się latem plenerowe projekcje filmów.



Das kulturelle Zentrum der Stadt und der Region bildet das seit 1998 tätige Städtische Kulturzentrum (MOK). Das Zentrum strebt danach, Kultur zu verbreiten und die Bevölkerung zu aktivieren - es ist ein Ort der regionalen und überregionalen Initiativen. Es gibt den Stadtbewohnern die Möglichkeit, ihre Freizeit auf attraktive Art und Weise zu verbringen, sowie an organisierten Veranstaltungen, Kunst-, Tanz-, Musik-, Theater- und Fotografie-Workshops teilzunehmen.

Den Bestandteil des Zentrums bilden auch andere Institutionen. Die Galerie „Obok” organisiert verschiedene Ausstellungen, Vernissagen und Künstlertreffen.


Die Historische Galerie befasst sich mit der historischen Bildung und Sammlung von historischen Gegenständen und Souvenirs.

Das Theater „Elipsa” entwickelt sich dynamisch und bietet sowohl poetische Spektakel als auch Aufführungen für Kinder an.

Das Kulturzentrum ist auch der Sitz und Ort der Proben zahlreicher Kulturgruppen:

der Balletttänzerverein „Compania Baletowa”, der Tanz- und Gesangverband „Policzanie”, die Folkloregruppe „Balbiny”, der Chor „Cantore Iuvenum”, der Kammerchor „Postscriptum”, die Vokalgruppe „PP 66”.

Mit dem Kulturzentrum arbeiten auch eng zusammen folgende Vereine und Institutionen: die Pölitzer Universität des Dritten Alters, die Künstlergruppe „Siedlisko” und die Tanzschule „Aplauz”. Darüber hinaus erfreuen sich großer



Miejski Ośrodek Kultury od lat organizuje masowe imprezy plenerowe: Dni Polic, Trzebieńskie Neptunalia, Jarmark Augustiański, Polickie Kaziuki, Policki Festiwal Komedi, Rodzinny Śpiewnik Patriotyczny. W kalendarz kulturalny regionu na stałe wpisała się również cykliczna impreza "Czas na Trzebież" wyprawiana od kilkunastu lat przez Gminę Police. Oprócz występów i pokazów na scenie, odbywają się zawody sportowe i rekreacyjne z udziałem partnerów z Niemiec. Gmina Police organizuje również Polickie Targi Gospodarcze z udziałem wystawców z Polski i Niemiec, dające możliwość wymiany gospodarczej oraz podziwiania popisów artystycznych towarzyszących imprezie.

Integralną częścią MOK-u jest Transgraniczny Ośrodek Edukacji Ekologicznej w Zalesiu, laureat konkursu „Polska pięknieje”. Prowadzona jest tam edukacja dzieci i młodzieży w szerokim zakresie nauk przyrodniczo-fizycznych. Najmłodszy uczyć się poprzez zabawę, z wykorzystaniem multimedialnych urządzeń interaktywnych. Wystawy prezentowane są w nowoczesnej, przystępnej i atrakcyjnej formie, a zwiedzający mogą skorzystać z sal laboratoryjnych i przeprowadzić doświadczenia, jak również prowadzić obserwacje w terenie. Obiekt odwiedziło już blisko 75 tysięcy osób.

Niewątpliwą rolę kulturotwórczą spełnia Biblioteka Miejska im. Marii Skłodowskiej-Curie oraz świetlice Rad Osiedlowych. Organizowane są w nich spotkania z artystami, pisarzami, politykami, wernisaże i inne imprezy kulturalne. Przykładem jest Muzyczna Wigilia na Starym Mieście z inicjatywy Rady Osiedla nr 2, czy Misterium Męki Pańskiej organizowane przez Radę Osiedla w Jasienicy wraz z miejscową parafią.

Beliebtheit die Filmvorführungen, die auch im Sommer im Freien stattfinden.

Seit vielen Jahren organisiert das Kulturzentrum folgende Massenveranstaltungen im Freien: Policer Tage, Neptunfest in Trzebież, Augustinermarkt, Volksfest "Kaziuki", Policer Comedy Festival und Patriotisches Familiengesang. In dem kulturellen Kalender gibt es seit mehreren Jahren eine zyklische Veranstaltung "Zeit für Trzebież, die von der Gemeinde Police organisiert wird. Neben Auftritten und Shows auf der Bühne finden Sport- und Freizeitwettbewerbe mit Partnern aus Deutschland statt. Die Gemeinde Police organisiert auch die Policer Wirtschaftsmesse mit Beteiligung von Ausstellern aus Polen und Deutschland, die die Möglichkeit für einen wirtschaftlichen Austausch haben. Man kann auch während der Wirtschaftsmesse künstlerische Darbietungen bewundern..

Ein integraler Bestandteil des Kulturzentrums ist das grenzüberschreitende Zentrum für Umweltbildung in Zalesie, Es ist der Gewinner des Wettbewerbs "Polska pięknieje (Polen wird schöner)". Die Bildung von Kindern und Jugendlichen wird dort mithilfe eines breiten Spektrum von Naturwissenschaften durchgeführt. Die Jüngsten lernen spielerisch unter Verwendung von multimedialen interaktiven Geräten. Die Ausstellungen werden in einer modernen, zugänglichen und attraktiven Form präsentiert, die Besucher können die Laborräume nutzen und Experimente durchführen, sowie Beobachtungen im Freien durchführen. Das Objekt wurde bis jetzt von fast 75.000 Menschen besucht.

Eine unbestrittene kulturbildende Rolle erfüllen die Maria Skłodowska-Curie - Stadtbibliothek und die Gemeindezentren in den einzelnen Stadtvierteln. Dort werden Treffen mit Künstlern, Schriftstellern, Politikern, Vernissage und andere kulturelle Veranstaltungen organisiert. Als Beispiel kann der Weihnachtsabend in der Altstadt dienen, der auf Initiative des Rates des Stadtviertels Nr. 2 organisiert wurde oder Mysterium der Leiden Christi, das vom Rat des Stadtviertels in Jasenitz (Jasienica) zusammen mit der dortigen Pfarrgemeinde gemacht wird.



Police to miasto o dużych tradycjach sportowych zarówno w kontekście sportu profesjonalnego, jak i amatorskiego. Obecnie największe sukcesy odnosi żeńska drużyna siatkówki Chemik Police, która w ostatnich latach zdobywała tytuły Mistrza Polski oraz z powodzeniem występowała na arenie międzynarodowej w rozgrywkach Ligi Mistrzyń. Dużą popularnością cieszy się w Policach pika nożna. Klub Piłkarski Chemik Police poza drużyną seniorską, grającą w okręgówce wojewódzkiej, szkoli młodzież i dzieci. Nie sposób również nie zauważyć znakomitych wyników polickich lekkoatletów. Olimpijczyk i Mistrz Świata, Marcin Lewandowski w młodzieńczych latach swojej kariery biegał po bieżniach UKL Ósemka Police. W ostatnich latach dużą popularność w Policach zdobyły także sporty walki. Powstało kilka stowarzyszeń i klubów, które oferują zajęcia dla dorosłych, młodzieży oraz dzieci.

O szeroką ofertę sportową oraz jej wysoki poziom dba Ośrodek Sportu i Rekreacji w Policach. Do jego zadań należy opieka nad obiektami sportowymi

Police ist eine Stadt mit großen Sporttraditionen, sowohl im Leistungssport als auch im Amateursport. Zurzeit erzielt die größten Erfolge die Frauen-Volleyballmannschaft Chemik Police, die in den letzten Jahren den Titel des polnischen Meisters gewonnen hat und in den Spielen der Champions-League erfolgreich auf der internationalen Bühne gespielt hat. Auch Fußball erfreut sich großer Beliebtheit in Police. Der Fußballclub Chemik Police bildet neben der in der Bezirksliga spielenden Seniorenmannschaft, auch Jugendliche und Kinder aus. Es sind ebenfalls die hervorragenden Ergebnisse der Policer Athleten nicht zu übersehen.

Der Olympiasieger und Weltmeister - Marcin Lewandowski trainierte in seiner Jugendzeit in dem Schülersportverein "UKL Ósemka Police". In den letzten Jahren hat auch der Kampfsport in Police an Popularität gewonnen. Darüber hinaus wurde hier eine Reihe von Verbänden und Vereinen gegründet, die Aktivitäten für Erwachsene, Jugendliche und Kinder anbieten.

Das Sport- und Erholungszentrum in Police sorgt für ein breites Sportangebot und dessen hohes Niveau. Zu seinen



i rekreacyjnymi oraz współpraca z klubami, stowarzyszeniami, grupami środowiskowymi przy organizacji imprez. Każdego roku kalendarz lokalnych wydarzeń wypełniony jest licznymi inicjatywami związanymi ze sportem. Wiele imprez ma swoją bogatą historię i odbywa się cyklicznie od lat, m.in.: Ogólnopolski Bieg Uliczny Ćwierćmaraton Policki, Otwarte Mistrzostwa Polic w Wyciskaniu Leżąc i inne.

Gmina Police to miejsce przyjazne dla sportowców amatorów i ludzi kochających aktywny wypoczynek. Na licznych, dobrze przygotowanych szlakach spotkamy rowerzystów, grupy uprawiające nordic walking, biegaczy i spacerowiczów. Bliskość wody i nowa miejska przystań żeglarska sprawia, że nie brakuje tu zapalonych żeglarzy, pływaków, wędkarzy oraz kajakarzy, z których największą sławą owiany jest Aleksander Doba - Podróżnik Roku 2015 magazynu National Geographic oraz Honorowy Obywatel Gminy Police, który trzykrotnie przepłynął kajakiem Ocean Atlantycki.

Aufgaben gehören die Betreuung und Instandhaltung von Sport- und Freizeiteinrichtungen, die Zusammenarbeit mit Vereinen und Verbänden, sowie die Unterstützung von Umweltgruppen bei der Organisation von Veranstaltungen. Jedes Jahr wird der Veranstaltungskalender mit zahlreichen Sportinitiativen ausgefüllt. Viele Veranstaltungen haben eine reiche Geschichte und finden seit vielen Jahren regelmäßig statt, u. a.: Nationaler Straßenlauf – Policer Viertelmarathon, Offene Policer Meisterschaften im Drücken in Rückenlage und vieles mehr.

Die Gemeinde Police ist ein Ort, der Amateursportlern und Aktivurlaubern freundlich gesinnt ist. Auf zahlreichen gut vorbereiteten Routen treffen wir Radfahrer, Nordic-Walking-Gruppen, Läufer und Spaziergänger. Die Nähe des Wassers und des neuen städtischen Jachthafens tragen dazu bei, dass es hier kein Mangel an begeisterten Seglern, Schwimmern, Anglern und Kanufahrern herrscht. Der bekannteste Policer Kanufahrer ist Aleksander Doba - laut Magazin National Geographic - Globetrotter des Jahres 2015 und Ehrenbürger von Police, der dreimal den Atlantischen Ozean mit dem Kanu überquerte.

Selektywna zbiórka odpadów w Gminie Police Selektive Müllabfuhr in der Gemeinde Police

Gmina Police przywiązuje ogromną wagę do racjonalnego zarządzania odpadami i ich segregacji. W ramach edukacji mieszkańcy otrzymują ulotki informacyjne. Dotyczą one właściwej segregacji śmieci do odpowiednich pojemników i worków oraz terminów wywozów. Ponadto, w ramach prowadzonych akcji edukacyjno-informacyjnych, nawiązano współpracę z Fundacją Na Rzecz Odzysku Opakowań Aluminiowych „RECAL”, która w profesjonalny sposób przeprowadza warsztaty dla dzieci i młodzieży we wszystkich placówkach oświatowych na terenie Gminy Police. Ich celem jest pokazanie korzyści płynących z odzysku surowców wtórnych i wskazanie możliwych zastosowań odzyskanych surowców.

Za usługi w dziedzinie wywozu i zagospodarowania odpadów komunalnych odpowiada spółka akcyjna Przedsiębiorstwo Użyteczności Publicznej TRANS – NET S.A. Świadczy ona usługi wywozu nieczystości stałych i płynnych oraz odpadów pobudowlanych na terenie powiatu Polickiego i północnych dzielnic Szczecina. Prowadzi także segregację odpadów zarówno dla mieszkańców indywidualnych jak i firm.

W jej ramach działa Punkt Selektywnego Zbierania Odpadów Komunalnych (PSZOK). Jest to miejsce, w którym mieszkańcy Gminy Police w ramach wnoszonych opłat mogą zostawić wytwarzane w gospodarstwach domowych, odpowiednio posegregowane odpady komunalne. Ponadto, od 2016 r. wprowadzone zostały ulgi w opłatach za wywóz śmieci – zniżka w wysokości 40% przysługuje rodzinom wielodzietnym.

Firmą odpowiedzialną za gospodarowanie i składowanie odpadów komunalnych jest Zakład

Gemeinde Police legt großen Wert auf rationelle Abfallwirtschaft und -trennung. Im Rahmen der Ausbildung erhalten die Bewohner Informationsbroschüren. Sie betreffen die ordnungsgemäße Mülltrennung in geeignete Behältnisse und Säcke sowie Abfuhrdaten. Darüber hinaus wurde im Rahmen der Bildungs- und Informationskampagnen eine Kooperation mit der "RECAL" -Stiftung für die Verwertung von Aluminiumverpackungen aufgenommen, die in allen Bildungseinrichtungen in der Gemeinde Police professionell Workshops für Kinder und Jugendliche durchführt. Ihr Ziel ist es, die Vorteile des Recyclings von Sekundärrohstoffen aufzuzeigen und mögliche Verwendungsmöglichkeiten von zurückgewonnenen Rohstoffen aufzuzeigen.

Für Dienstleistungen im Bereich der Sammlung und Verwaltung von Siedlungsabfällen ist eine Aktiengesellschaft TRANS-NET S.A. verantwortlich. Sie bietet Dienstleistungen für die Entsorgung von festen und flüssigen Abfällen sowie von Bauschutt im Landkreis Police und den nördlichen Bezirken von Stettin an. Es trennt auch Abfälle für einzelne Einwohner und Unternehmen.

Als Teil davon gibt es den Punkt der selektiven Sammlung von Siedlungsabfällen (PSZOK). Dies ist ein Ort, an dem die Bewohner der Gemeinde Police ihren Hausmüll, ordnungsgemäß sortierten Siedlungsabfall, als Teil der gezahlten Gebühren abgeben können. Seit 2016 ist zudem eine Entlastung in den Gebühren für die Müllabfuhr eingeführt - für Großfamilien wird ein Rabatt von 40% gewährt.

Das Unternehmen, das für die Entsorgung und Lagerung von kommunalen Abfall verantwortlich ist, ist das Recycling- und kommunale Abfalllager Lešno Górne. Die Haupttätigkeit der Anlage ist die mechanische Behandlung von Abfällen an der Sortieranlage in der Trennhalle und die biologische Verarbeitung von



Odzysku i Składowania Odpadów Komunalnych w Leśnie Górnym. Główną działalnością Zakładu jest mechaniczne przetwarzanie odpadów na linii sortowniczej w hali segregacji oraz biologiczne przetwarzanie odpadów ulegających biodegradacji.

Urząd Miejski w Policach zorganizował również bezpłatną zbiórkę przeterminowanych i niewykorzystanych leków. Można je wrzucać do specjalnych pojemników umieszczonych we wszystkich aptekach na terenie gminy Police. Wprowadzone rozwiązanie ma ułatwić mieszkańcom pozbycie się tego problematycznego odpadu. Selektywna zbiórka ma na celu usprawnienie systemu gospodarki odpadami, a w szczególności ochronę środowiska naturalnego, gdyż dzięki temu zmniejsza się toksyczność składowanych odpadów komunalnych.

W związku z realizacją projektu „Program usuwania wyrobów zawierających azbest dla Gminy Police na lata 2014 – 2032”, do 30 kwietnia każdego roku w Urzędzie Miejskim w Policach przyjmowane są wnioski osób zainteresowanych bezpłatnym usuwaniem, odbiorem i utylizacją azbestu i produktów go zawierających. Usługa obejmuje zarówno demontaż pokrycia dachowego, transport, jak i składowanie szkodliwego materiału, co ułatwia wyeliminowanie negatywnych skutków zdrowotnych i środowiskowych.

biologisch abbaubaren Abfällen.

Die Gemeinde Police organisierte auch eine kostenlose Sammlung von abgelaufenen und unbenutzten Medikamenten. Sie können in spezielle Behälter geworfen werden, die in allen Apotheken der Gemeinde Police untergebracht sind. Die eingeführte Lösung soll es den Bewohnern erleichtern, diesen problematischen Abfall zu beseitigen. Die selektive Sammlung zielt auf die Verbesserung des Abfallmanagementsystems und insbesondere auf den Schutz der natürlichen Umwelt ab, da dadurch die Toxizität von Siedlungsabfällen verringert wird.

Im Zusammenhang mit der Durchführung des Projekts "Asbestbeseitigungsprogramm für die Gemeinde Police für 2014-2032" werden bis zum 30. April jedes Jahres im Stadtamt Police Anträge von Personen angenommen, die an der kostenlosen Entfernung, Sammlung und Entsorgung von Asbest und Produkten die Asbest enthalten interessiert sind. Der Service umfasst sowohl die Demontage von Überdachungen als auch den Transport und die Lagerung von schädlichem Material, was die Beseitigung von negativen Gesundheits- und Umwelteinflüssen erleichtert.



WSPÓŁPRACA ZAGRANICZNA Internationale Kooperation



Gmina Police od wielu lat współpracuje z zagranicznymi partnerami. Oprócz współpracy przynoszącej realne korzyści finansowe, poprzez pozyskiwanie funduszy na realizację zamierzeń wspólnych oraz lokalnych, współpracujemy nad wieloma przedsięwzięciami na niwie partnerskiej. Partnerzy często uczestniczą razem w wielu wydarzeniach, podkreślając przyjaźń pomiędzy samorządami. Celem współpracy jest także ułatwienie wejścia w europejskie struktury sąsiadów z Ukrainy w ramach przystosowania i przygotowania do korzystania z możliwości jakie może przynieść rozszerzenie granic Unii Europejskiej na wschód.

Police należą m.in. do Związku Miast Polskich oraz Komunalnego Związku Celowego Gmin Pomorza Zachodniego "Pomerania", w ramach których pozyskują środki z zagranicznych funduszy pomocowych. Gmina posiada jednak partnerów, z którymi współpraca nie ma wyłącznie wymiaru komercyjnego. Należą do nich m.in. niemieckie miasto Pasewalk wraz z całym powiatem Uecker-Randow. Umowa o współpracy z Pasewalkiem obowiązuje od roku 1999. Wymiana doświadczeń dotyczy głównie administracji, kultury, oświaty, pomocy społecznej i rozwoju lokalnego

Gemeinde Police arbeitet seit vielen Jahren mit ausländischen Partnern zusammen. Neben der Zusammenarbeit, die echte finanzielle Vorteile bringt, indem wir Mittel für die Umsetzung gemeinsamer und lokaler Ziele sammeln, arbeiten wir in vielen Partnerschaften zusammen. Partner nehmen oft gemeinsam an vielen Veranstaltungen teil und betonen die Freundschaft zwischen der lokalen Gemeindevorstverwaltung. Das Ziel der Zusammenarbeit besteht auch darin, den Beitritt zu den europäischen Strukturen der Nachbarn aus der Ukraine im Rahmen der Anpassung und Vorbereitung auf die Chancen zu nützen, die sich durch die Erweiterung der Grenzen der Europäischen Union nach Osten ergeben.

Police schließt an die Union der polnischen Städte und die Kommunalgemeinschaft Europaregion Pomerania ein, unter denen sie Mittel aus ausländischen Hilfgeldern fördern. Die Gemeinde hat jedoch Partner, die nicht nur eine kommerzielle Dimension haben. Dazu gehören die deutsche Stadt Pasewalk zusammen mit dem gesamten Uecker-Randow-Viertel. Die Kooperationsvereinbarung mit Pasewalk ist seit 1999 in Kraft. Der Erfahrungsaustausch betrifft hauptsächlich Verwaltung, Kultur, Bildung, soziale Wohlfahrt und lokale Entwicklung.

Pasewalk und die Gemeinde Police unterstützen sich gegenseitig bei Projekten, die aus europäischen Fonds kofinanziert werden, und bereiten auch ergänzende Projekte vor. Vertreter der lokalen Regierungen von Police und Pasewalk nehmen an Präsentationen von Errungenschaften,

Miasto Pasewalk i Gmina Police popierają wzajemnie projekty składane o dofinansowanie ze środków europejskich, przygotowując także projekty komplementarne. Reprezentanci samorządów z Polic i Pasewalku wspólnie uczestniczą w prezentacjach osiągnięć, turniejach, forach, spotkaniach grup roboczych, wystawach, koncertach i festynach, co świadczy o tym, że współpraca wykroczyła poza ramy spotkań oficjalnych. Gmina Police i Miasto Pasewalk są partnerami w międzygminnej grupie roboczej, która zajmuje się promocją szlaku wodnego Uckerseen - Zalew Szczeciński - Odra - Police.

W maju 2002 r. Rada Miejska w Policach podjęła uchwałę w sprawie podpisania umowy o rozwoju przyjacielskich stosunków i współpracy z miastem Nowy Rozdół na Ukrainie. Nowy Rozdół - miasto o wielkości porównywalnej do Polic, położone jest niedaleko Lwowa. Podobnie jak Police jest to miasto, które powstało wokół wybudowanych w latach 50. dużych zakładów chemicznych. Współpraca związana jest głównie z wymianą młodzieży oraz doświadczeń w zakresie funkcjonowania instytucji samorządowych. Gmina Police współpracuje także z Konwentem Współpracy samorządowej Polska-Ukraina. W Policach również działa stowarzyszenie „Wspólnota Polska” wspomagające rodaków na kresach.

Nowy Rozdół korzysta z doświadczeń Gminy Police w zakresie pozyskiwania środków przedakcesyjnych, przygotowując się do możliwości, które niesie za sobą rozszerzenie UE na wschód.



Turnieren, Foren, Arbeitsgruppentreffen, Ausstellungen, Konzerten und Festivitäten teil, was beweist, dass die Zusammenarbeit über offizielle Treffen hinausgegangen ist. Police und Stadt Pasewalk sind Partner in der interkommunalen Arbeitsgruppe, die die Uckerseen Wasserstraße - Stettinerhaff - Oder - Police fördert.

Im Mai 2002 verabschiedete der Stadtrat von Police eine Resolution über die Unterzeichnung eines Abkommens über die Entwicklung freundschaftlicher Beziehungen und Zusammenarbeit mit der Stadt Nowy Rozdół in der Ukraine. Nowy Rozdół - eine Stadt von vergleichbarer Größe wie Police - befindet sich in der Nähe von Lemberg. Ähnlich wie Police ist es eine Stadt, die um große Chemiefabriken in den 1950er Jahren gegründet wurde. Die Zusammenarbeit bezieht sich hauptsächlich auf den Austausch junger Menschen und die Erfahrung in der Arbeit der lokalen Regierungsinstitutionen. Die Gemeinde Police arbeitet auch mit dem Konvent der Zusammenarbeit zwischen Polen und der Ukraine zusammen. Der Verein "Polnische Gemeinschaft" ist auch in Police aktiv und unterstützt die Landsleute in den östlichen Grenzgebieten.

Nowy Rozdół nutzt die Erfahrung der Gemeinde Police im Bereich der Heranführungshilfen und berietet sich auf die Chancen vor, die die EU-Erweiterung in den Osten bringt.

POLICE
GMINA ZIELONA



Urząd Miejski w Policach

ul. Stefana Batorego 3, 72-010 Police

tel. 91 431-18-30, fax 91 431-18-32

www.police.pl

e-mail: sekretariat@ug.police.pl